Porównanie tłumaczeń Psalmów 104:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― wzniosłeś na wodach ― komnaty Twoje, ― ustanowiłeś obłoki ― rydwanami Twoimi, ― chodzisz na skrzydłach wiatrów; |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Na wodach wznosisz\* piętra swych komnat;\*\* \*\*\* Obłoki czynisz swym rydwanem, Lecisz\*\*\*\* na skrzydłach wiatru.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) wznosisz MT G; wznosząc 4QPs d. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) swych komnat : swej komnaty 4QPs d. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>370 9:6</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) lecisz 4QPs l 11QPs a MT G: lecąc 4QPs d. [↑](#footnote-ref-5)